



BRUKSANVISNING FÖR HANDI-LIFT 9

Innehållsförteckning

1	Introduktion	3
1.1	Gratulerar till din nya CAMA Handi-Lift	3
1.2	Skiss av Handi-Lift EA9	3
1.3	Allmän information om hissen	3
1.4	Innan du använder plattformshissen	4
2	Användande av Handi-Lift EA9	7
2.1	Körning av hissen från kontrollpanel	7
2.1.1	Nödstopp	7
2.1.2	Joystick	7
2.1.3	Anslutning för ledsageranvändning	7
2.1.4	Nödsignal	8
2.1.5	Ljysdiod	Fejl! Bogmærke er ikke defineret.
2.1.6	Nyckellås	8
2.2	Körning från tryckknappslåda på vägg eller stolpe	8
2.2.1	Upp	9
2.2.2	Ner	9
2.2.3	Öppen	9
2.2.4	Stängd	9
2.2.5	Nyckellås	10
2.2.6	Ljusdiod	10
2.3	Ledsagerkörning:	10
2.3.1	Upp	11
2.3.2	Ner:	11
2.4	Körning med trådlös fjärrkontroll:	11
2.4.1	Upp	11
2.4.2	Ner	11
2.4.3	Öppen	12
2.4.4	Stängd	12
3	Nödsänkning	13
3.1	Nödfällning av bomarmarna	13
3.2	Nödfällning av plattformen	13
3.3	Nödsänkning av hissen	13
4	Extrautrustning	14
4.1	Sidoavkörning	14
4.2	Fällbar sits	14
4.3	Alarm/nödsignal	14
4.4	Blinkljus	14
4.5	Regnskydd	14
5.	Vad skal jag göra, om min hiss inte fungerar?	15
6.	Varningar	16
7.	Service	16
8.	Rengöring	17

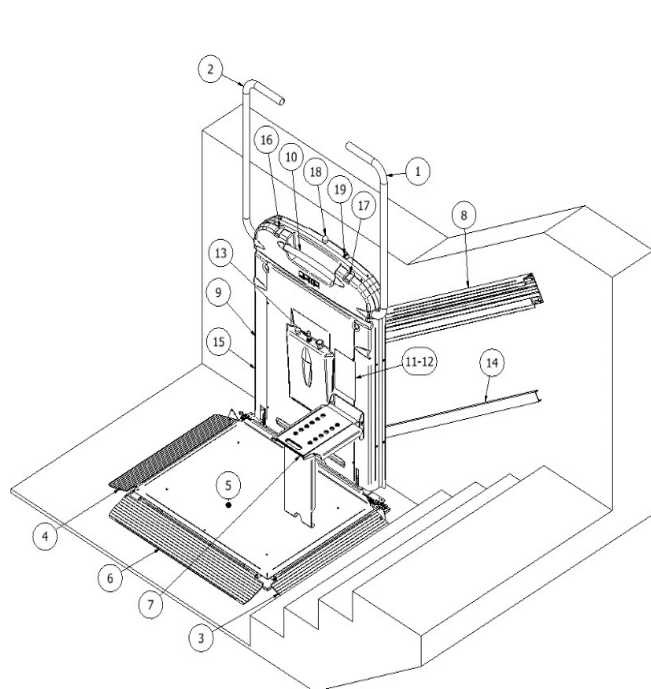
1 Introduktion

1.1 Gratulerar till din nya CAMA Handi-Lift

Tack för att du har valt en CAMA Handi-Lift. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder hissen.

Din CAMA Handi-Lift har tillverkats med omsorg om detaljerna. Följ instruktionerna med särskild hänsyn till vård- och underhålls krav för att uppnå många års problemfri drift av hissen. Vi rekommenderar att du inte genomför annat underhåll av hissen än den rutinmässiga vård och rengöring som beskrivs i denna bruksanvisning.

1.2 Skiss av Handi-Lift EA9



- 1) Övre bomarm
- 2) Nedre bomarm
- 3) Övre klaff
- 4) Nedre klaff
- 5) Plattform
- 6) *Sidoavkörning
- 7) *Fällsits
- 8) Skena
- 9) Skydd
- 10) Handtag
- 11) Typskylt
- 12) Skylt med maxvikt
- 13) Användarpanel
- 14) Stödskena
- 15) Nödsänkning av plattformen
- 16) Nödhöjning av nedre bomarm
- 17) Nödhöjning av övre bomarm
- 18) *Ljussignal
- 19) Nödsänkning

*Extrautrustning (inte standard på alla hissar).

1.3 Allmän information om hissen

Typ EA9 är en helautomatisk hiss, där användaren inte behöver göra något manuellt, allt sker elektriskt.

Handi-Liften består av en skena i aluminium och en hissivagn med en hopfällbar plattform. Hissen är utrustad med bomarmar och klaffar på

fram- och baksidan av plattformen. Vid beröring av klaffarna, plattan under plattformen eller säkerhetsplattan under hissvagnen stannar hissen automatiskt för att förhindra klämfara.

Handi-Liften är tänkt för en rullstolsanvändare eller en sittande person (kräver att hissen är försedd med en fällsits). Vi avråder från att någon står upp i hissen. Hissen kan antingen köras av brukaren eller av någon medhjälpare (medhjälperan får inte befinna sig på hissen samtidigt som brukaren). Hissen är designad för raka trappor och tillverkas individuellt med avseende på trappan och dess bredd. Hissen levereras både för invändigt och utvändigt bruk.

Handi-Liften får inte användas av svårt funktionshindrade personer utan medhjälpare, barn eller personer påverkade av medicin, alkohol eller andra berusningsmedel. Hissen får heller inte användas för förflyttning av byggmaterial, möbler, djur, mat, städutrustning, kemikalier, vitvaror och liknande, om inte hissen är specifikt utformad för dessa ändamål. Hissen får aldrig användas för större tyngd än hissens viktgräns. Observera att hissen är utrustad med en överlastskydd, vilket betyder att hissen kommer att stanna automatiskt efter några centimeters körning vid en för tung vikt (överbelastning). Indikatorlampan kommer då att blinka och hissen avger en ljudsignal. Systemet återställs genom att återvända till startpunkten. (Se även avsnittet "Vad skal jag göra, om hissen inte fungerar?"). Handi-Liftens lyftkapacitet ligger som standard på 225 kg, men kan levereras på 300 kg (se typskylten på hissen). Observera att du måste kunna öppna huvuddörrar och nödutgångar när hissen är parkerad.

I händelse av brand får hissen inte användas.

Vid hissinstallationen monteras en huvudströmbrytare, där strömmen till hissen kan stängas av. Huvudströmbrytaren ska endast användas vid service av hissen. Det ska vara ljust (minst 50 lux) där hissen ska användas och när service utförs på hissen. Dessutom måste det finnas ett eluttag tillgängligt nära hissinstallationen.

1.4 Innan du använder plattformshissen

Hissen är utrustad med olika säkerhetsfunktioner som **måste** testas innan hissen används. Om säkerhetsfunktionerna inte fungerar får hissen **inte** användas och du måste kontakta serviceavdelningen.

Observera att du måste åka på hissen med främre delen neråt. Glöm inte att låsa rullstolen.

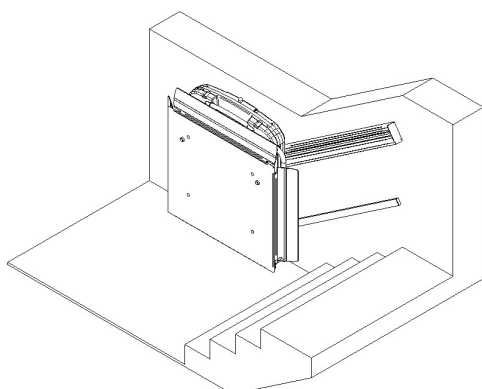
Som användare av hissen bör du vara uppmärksam på att de funktioner som beskrivs nedan fungerar som de ska. Det är dock installatörens uppgift att kontrollera funktionerna under installationen och under regelbunden service på hissen.

Kontrollera att den nedre och övre bomarmen (*pos. 1 och 2 på bilden i avsnitt 1.2*) rör sig som de ska. Den nedre bomarmen får inte öppnas vid övre stopp, då den är menad att förhindra att användaren kan åka av hissen i den riktningen.

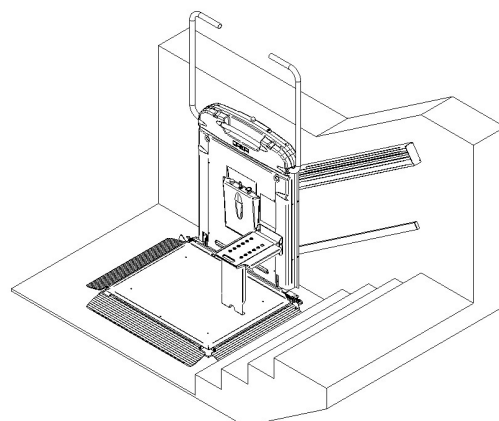
Kontrollera övre och undre klaff på plattformen (*pos. 3, 4 och 5 på bilden i avsnitt 1.2*). Genom att beröra den övre klaffen medan hissen kör upp och den nedre klaffen medan hissen kör ner kontrollerar du klaffarna på plattformen. Hissen ska stanna automatiskt när klaffarna berörs och kan köras igen när hindret tas bort. Beröring av plattformens underplatta när hissen kör nerför trappan ska också stoppa hissen automatiskt, och först när hindret tas bort kan hissen köras igen.

Skisser över alla positionerna:

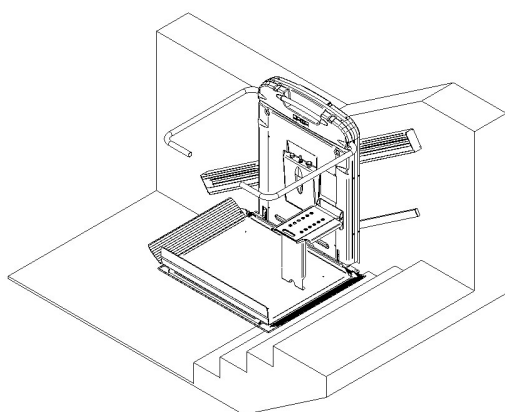
Nedanstående skisser visar de positioner som Handi-Liften kan vara i. Skisserna är för en vänstrahängd hiss.



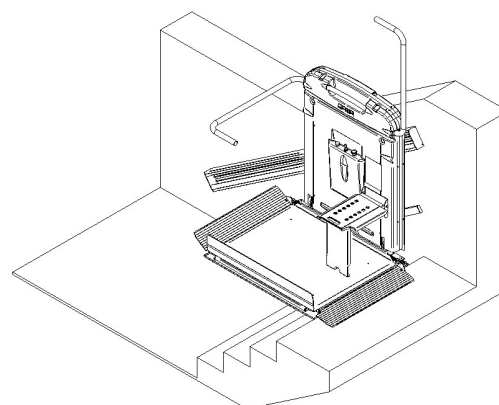
Handi-Lift i parkerat läge.



Handi-Lift klar för användning
längst ner i trappan.



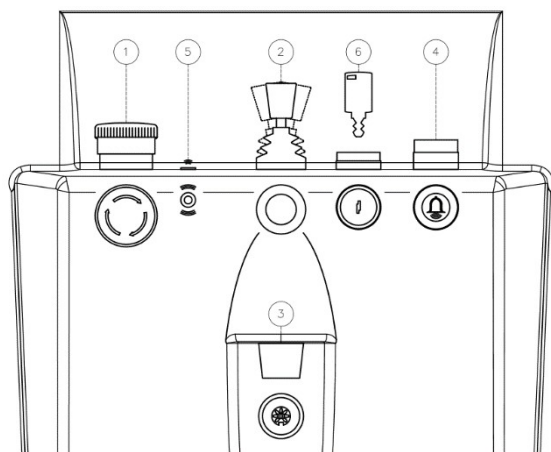
Handi-Lift under körning.



Handi-Lift vid det övre stoppet i
trappan.

2 Användande av Handi-Lift EA9

2.1 Körning av hissen från kontrollpanel



- 1) Nödstopp
- 2) Joystick
- 3) *Anslutning för ledsageranvändning
- 4) Nödsignal
- 5) Ljysdiod
- 6) *Nyckellås

* Extrautrustning (inte standard på alla hissar).

Handi-Liftens kontrollpanel är placerad så som visas på bilden i avsnitt 1.2 pos. 13.

2.1.1 Nödstopp

Genom att trycka på den röda knappen aktiverar du nödstoppet och en lampa börjar lysa (*pos. 1 på bilden ovan*). Nödstoppet bryter strömförsörjningen till hissen, och om nödstoppet är aktiverat går det inte att köra hissen. För att inaktivera nödstoppet ska den röda knappen vridas medsols tills knappen kommer upp igen. Hissen kan nu köras igen. Kontrollera att nödstoppet alltid är återställt.

2.1.2 Joystick

Du använder joysticken (*pos. 2 på bilden ovan*) på Handi-Liften genom att flytta joysticken i den önskad körriktningen. Handi-Liften stannar automatiskt, när den når det nedre eller övre stoppet.

Obs! Om joysticken släpps under färd stannar hissen och det tar ett par sekunder för joysticken att starta hissen igen.

2.1.3 Anslutning för ledsageranvändning

Anslutning för fjärrkördosa med spiralkabel (*pos. 3 på bilden i avsnitt 2.1*) är inte standard på alla hissar (*se vidare i avsnitt 2.3*). Om hissen inte är beställd med fjärrkördosa med spiralkabel från början finns denna anslutning inte på din hiss.

2.1.4 Nödssignal

Nödssignals knappen (*pos. 4 på bilden i avsnitt 2.1*) är standard på alla hissar. Du aktiverar nödssignals knappen genom att trycka på den. Ett larm går då i gång, som en signal på att du behöver hjälp.

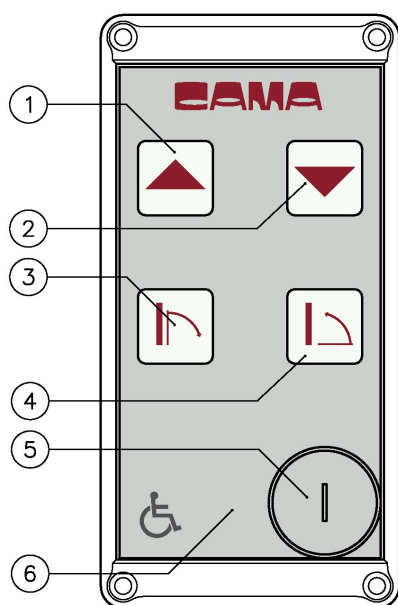
2.1.5 Ljusediod

Ljusedioden lyser grönt (*pos. 5 på bilden i avsnitt 2.1*) när det finns ström till hissen och nödstoppet är inaktiverat. Hissen kan bara användas när den gröna lampan lyser. Blinkar ljusedioden, är det överlast på hissen.

2.1.6 Nyckellås

Nyckellåset stänger av strömmen till hissen, så att hissen inte kan användas.

2.2 Körning från tryckknappslåda på vägg eller stolpe



1. Upp
2. Ner
3. Öppenn
4. Stängd
5. Nyckellås
6. Grön ljusediod

Tryckknappslådan kan variera i utseende, men symbolerna för funktionerna är desamma på alla typer av tryckknappslådor.

Handi-Lift är en helautomatisk hiss, där brukaren inte behöver utföra något manuellt – allt handhavande är elektriskt styrt.

Tryckknappslådan som visas ovan är inte nödvändigtvis standard, eftersom hissen kan köras med hjälp av en fjärrkontroll (*se avsnitt 2.4*). Tryckknappslådan kan användas för att manövrera hissen till önskad position, antingen av användaren eller av en ledsagare. En ledsagare kan köra hissen från tryckknappslådan.

Tryckknappslådan är monterad i toppen och botten av trappan, men kan i vissa fall också vara monterad i en speciell stolpe. **Tryckknappslådan med strömanslutning** kan endast användas när den gröna lampan på begga tryckknappslådorna lyser. Tryckknappslådorna kan låsas med nyckellåset, varvid den gröna lampan släcks på begga tryckknappslådorna. På **tryckknappslådan med batteriförsörjning** lyser den gröna lampan först, när en av knapparna tryckts in. Nyckellåset låser bara knapparna på den aktuella tryckknappslådan. Tryckknappslådan använder 3 stycken AA-batterier och dessa byts ut vid service på hissen, eller vid behov.

2.2.1 Upp

Upp-knappen (*pos. 1 på bilden i avsnitt 2.2*) används för att köra upp hissen i trappan. Knappen måste tryckas in och hållas inne för att hissen skall gå att köra. När knappen släpps under körning, måste man vänta ett par sekunder innan knappen aktiverar hissen igen. Om man står högst upp på trappan och hissen är parkerad längst ner på trappan, kan man använda Upp-knappen för att kalla hissen till önskad position.

2.2.2 Ner

Ner-knappen (*pos. 2 på bilden i avsnitt 2.2*) används för att köra ner hissen. Ner-knappen fungerar som Upp-knappen, förutom att hissen körs ner i stället för upp.

2.2.3 Öppen

Öppna-knappen (*pos. 3 på bilden i avsnitt 2.2*) används för att fälla ner plattformen, så att man kan köra på hissen. Observera att man ska köra på hissen med framsidan vänd nedåt. Kom ihåg att bromsa rullstolen. Öppna-knappen fungerar bara när hissen är parkerad vid det övre eller nedre stoppet.

Varning! Fäll aldrig ner plattformen om det är en person eller något föremål under plattformen.

2.2.4 Stängd

Stängd-knappen (*pos. 4 på bilden i avsnitt 2.2*) används när man vill parkera hissen. När man trycker ner Stängd-knappen går bomarmarna upp och plattformen stängs automatiskt. Observera att Stäng-knappen bara fungerar när hissen är parkerad vid det övre eller nedre stoppet.

Varning! Stäng aldrig plattformen om en person eller ett föremål befinner sig på plattformen.

2.2.5 Nyckellås

Tryckknappslåda med batteriförsörjning

Nyckellåset (*pos. 5 på bilden i avsnitt 2.2*) används för att låsa enbart tryckknappslådan. Genom att vrida på nyckeln tänds strömförsörjningen till tryckknappslådan. Tryckknappslådan slås på när knappen är vågrätt.

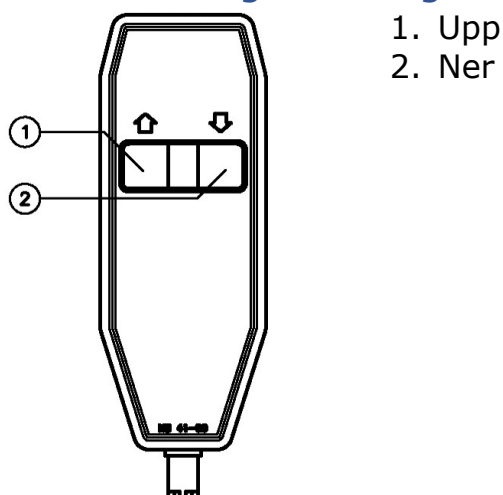
Tryckknappslådan med strömförsörjning

Knapplåset (*pos. 5 på bilden i avsnitt 2.2*) används för att låsa båda tryckknappslådan, varvid den gröna lampan släcks på båda tryckknappslådan.

2.2.6 Ljusdiod

Ljusdioden (*pos. 6 på bilden i avsnitt 2.2*) lyser när tryckknappslådan är påslagen.

2.3 Ledsagerkörning:



Ledsagerkörning är extrautrustning och levereras inte som standard på alla hissar. Ledsagerkörningen kan ersätta joystickens funktion och brukass oftast av en medhjälpare. Kördosan är ansluten till kontrollpanelen på hissen (*pos. 3 på bilden i avsnitt 2.1*) var uppmärksam på att anslutningen på kördosan passar, när den ansluts.

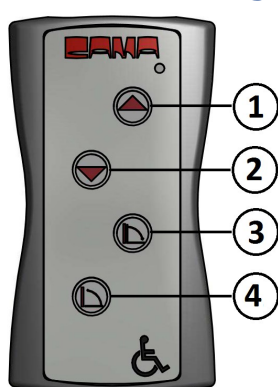
2.3.1 Upp

Tryck på Upp-knappen och håll den nertryckt (*pos. 1 på bilden ovan*), detta får hissen att köra upp.

2.3.2 Ner:

Tryck på Ner-knappen och håll den nertryckt (*pos. 2 på bilden ovan*), detta får hissen att köra ner.

2.4 Körning med trådlös fjärrkontroll:



1. Upp
2. Ner
3. Öppna
4. Stäng

Den trådlösa fjärrkontrollen, som visas på bilden ovan, är extrautrustning och levereras inte som standard på alla hissar. Fjärrkontrollen kan ersätta kontrollboxen (se *avsnitt 2.2*). Fjärrkontrollen kan användas för att köra hissen till önskad position, antingen av användaren eller av en medhjälpare. En medhjälpare kan köra hissen med hjälp av denna kontroll. **Obs! När du använder den trådlösa fjärrkontrollen MÅSTE hissen vara under uppsyn.**

2.4.1 Upp

Upp-knappen (*pos. 1 på bilden ovan*) används för att köra upp hissen för trappan. Knappen måste tryckas in och hållas nertryckt för att hissen ska köra. Om knappen släpps under körning, måste man vänta ett par sekunder innan knappen kan aktivera hissen igen.

Om du befinner dig högst upp på trappan och hissen är parkerad längst ner på trappan, kan man använda Upp-knappen för att köra hissen till önskad position.

2.4.2 Ner

Ner-knappen (*pos. 2 på bilden ovan*) används för att köra ner hissen för trappan. Ner-knappen fungerar som Upp-knappen, förutom att hissen körs ner i stället för upp.

2.4.3 Öppen

Öppna-knappen (*pos. 3 på bilden ovan*) används för att sänka plattformen så att man kan köra på hissen. Observera att du ska köra på hissen med framsidan vänd nedåt. Kom ihåg att bromsa rullstolen.

Öppna-knappen fungerar bara när hissen är parkerad vid det övre eller nedre stoppet.

Varning! Sänk aldrig ner plattformen om en person eller något föremål befinner sig under plattformen.

2.4.4 Stängd

Stängd-knappen (*pos. 4 på bilden i avsnitt 2.4*) används när man vill parkera hissen. När man trycker ner Stäng-knappen går bomarmarna upp och plattformen stängs automatiskt. Observera att Stängd-knappen bara fungerar när hissen är parkerad vid det övre eller nedre stoppet.

Varning! Fäll aldrig upp plattformen om en person eller något föremål befinner sig på plattformen.

3 Nödsänkning

Koppla bort strömmen till hissen på huvudströmbrytaren!
Använd den 8 mm insexskruvmejsel som levererades med hissen.

3.1 Nödfällning av bomarmarna

EMERGENCY RAISING

Ta bort gummiproppen på hissens för-skydd (*pos. 16 och 17 på bilden i avsnitt 1.2*). Sätt skruvmejseln i hålet på den bomarm som skall nödfällas. Dreja skruvmejseln moturs för att frigöra bomarmen. Bomarmen kan nu fällas upp.

Varning!	Nödfäll aldrig den nedersta bomarmen om hissen inte är parkerad i botten av trappan. Kontakta återförsäljaren om hissen är nödfälld.
----------	---

3.2 Nödfällning av plattformen

EMERGENCY RAISING

Ta bort gummipluggen på vänster sida av hiss-skyddet (*pos. 15 på bilden i avsnitt 1.2*). Placera skruvmejseln i hålet och vrid skruvmejseln medurs för att fälla upp plattformen (stänga plattformen).

Varning!	Nödfäll aldrig plattformen, om en person eller något föremål befinner sig på plattformen.
----------	---

3.3 Nödsänkning av hissen

För att nödköra hissen måste du köra hissen ner. Du vrider handtaget moturs för att köra ner den.

Varning!	Nödsänk aldrig hissen om en person eller något föremål befinner sig på plattformen. Försök aldrig nödköra hissen, om hissens fallskydd är aktiverat. Kontakta återförsäljaren omedelbart. Vi rekommenderar inte att nödsänkning av hissen utförs av andra än återförsäljarens tekniker.
----------	---

4 Extrautrustning

4.1 Sidoavkörning

Rampen för sidoavkörning (*pos. 6 på bilden i avsnitt 1.2*) används endast när det finns en specifik önskan, eller när det inte finns plats nog för att köra av hissen i nedre läget af trappan.

Observera att du måste köra på hissen med framsidan vänd nedåt. Kom ihåg att bromsa rullstolen.

4.2 Fällbar sits

Rörelsehindrade personer kan använda ett fällbart säte (*pos. 7 på bilden i avsnitt 1.2*). Sätet fälls ner manuellt, innan man sätter sig skal man försäkra sig om att stödet är helt utfällt, så att det är stabilt placerat på plattformen. Observera att om du inte kan vika upp sitsen efter användning kommer detta att ske automatiskt med hjälp av en fjäder när plattformen höjs.

4.3 Alarm/nödsignal

Larm (*pos. 18 på bilden i avsnitt 1.2*) kan användas om så önskas eller när krav finns att hissen skall varna genom ljud när hissen körs. Om hissen är placerad på i offentlig miljö skal larm/nödanrop finnas som obligatoriskt utrustning.

4.4 Blinkljus

Blinkljus (*pos. 19 på bilden i avsnitt 1.2*) kan användas, när det speciellt önskas eller om krav finns att en lampa ska blinka när hissen körs.

På hissar, där hela hissens körbana inte kan ses från tryckknappslådan, eller när brukaren så önskar, kan hissen försees med blinkljus och summerton, för att varna om fara i trappan.

4.5 Regnskydd

Utvändig hissar kan levereras med ett regnskydd, som skyddar hissen mot sol, vind och väder samt vandalism.

5. Vad skal jag göra, om min hiss inte fungerar?

Om nedanstående schema inte löser problemet ber vi dig kontakta serviceavdelningen.

Symtom	Orsak	Lösning
Hissen vill inte starta (kontrolllampan lyser inte)	Säkerhetsbrytaren är avstängd	Slå på säkerhetsbrytaren
	Nödstoppet är intryckt	Nödstoppsknappen frigörs genom att vrida den till höger i pilens riktning
	Säkringar i husets elcentral eller jordfelsbrytaren	Byt ut säkringar eller starta om jordfelsbrytaren
Kontrolllampan blinkar och hissen tjuiter	Överlast (<i>se avsnitt 1.3 gällande lastcell</i>)	Kör tillbaka till startpunkten och minska lasten
Hissen vill inte köra upp	Säkerhetsgränsläge på klaffen närmast trappan är aktiverat	Klaffen skjuts mot trappan (säkerhetsgränsläge inaktiveras)
Hissen vill inte köra ner	Säkerhetsgränsläge på klaffen längst bort från trappan är aktiverat	Klaffen skjuts bort från trappan (säkerhetsgränsläge inaktiveras)
Bomarmarna vill inte gå upp automatiskt från nedersta positionen	Det ligger et hinder under hissen	Kör hissen en liten bit upp och tag bort hindret under hissens plattform – ring serviceavdelningen om hindret är svårt att få bort
Hissen stannar mellan våningarna	Säkringarna i husets elcentral eller jordfelsbrytare	Byt säkringar eller starta om jordfelsbrytaren

	Rampens övre eller nedre säkerhetsgränsläge på plattformen är aktiverat	Inaktivera säkerhetsgränsläget eller ta bort blockeringen – kontakta serviceavdelningen om det inte är möjligt
--	---	--

6. Varningar

Tillåt **ALDRIG** mer än en person på hissen (se maxlast på typskylten på hissen).

Håll **ALLTID** hissens körbana under uppsyn.

Låt **ALDRIG** barn leka med hissen.

Låt **ALDRIG** vatten komma i kontakt med hissens elektriska delar.

Placera **ALDRIG** objekt på skenan eller på trappan, så att de kan komma i kontakt med hissen, när den är i bruk.

Kom **ALLTID** ihåg att bromsa rullstolen, så att den inte flyttar sig under färden.

Kom **ALLTID** ihåg att köra på hissen med fronten neråt.

Försök **ALDRIG** hjälpa bomarmarna att höjas och sänkas.

Försök **ALDRIG** att nödveve hissen, när hissens fallskydd är aktiverat.

Kontakta serviceavdelningen omedelbart.

Obs! På vintern kan snö göra att hissen inte fungerar. Ta bort all snö från hissens körbana och landningsplats **INNAN** hissen tas i bruk.

7. Service

Handi-Liften levereras monterad och testad av specialutbildad och av Cama auktoriserad personal. Antalet årliga inspektioner av hissen beror på lagstiftningen i ditt land. Cama rekommenderar dock att Handi-Liften inspekteras minst en gång om året. Eventuella fel mellan regelbundna inspektioner måste omedelbart meddelas till leverantören eller en av leverantören godkänd person.

Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du endast använder originalreservdelar och att reparationer utförs av auktoriserad personal. Om icke-originaldelar används och reparationen utförs av icke-auktoriserad personal upphör garantin att gälla.

8. Rengöring

Innan du börjar rengöra hissen **MÅSTE** du stänga av hissen (*se avsnitt 2.2*). Kom ihåg att starta hissen igen efter rengöring.

Handi-Liften är tillverkad av material som är lätta att torka av. De målade metall- och plastdelarna torkas av med en fuktig, ej våt, trasa. Den får under inte under några omständigheter rengöras med skrovligt, blekande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel, då dessa kan förstöra ytan på hissen. Kom ihåg att för mycket vatten kan orsaka problem om det kommer i kontakt med hissens elektriska delar.